

ROMANIA
JUDETUL MARAMURES
PRIMARIA COMUNEI BÂRSANA

0116700022

Comuna Bârsana, str. Principală, nr. 685, județul Maramureș

Tel: 0262-331 068 / 0262-331 229

Fax: 0262-331 068

Nr. înregistrare: 169/29.01.2015

Form. CLT / CIH / ITH
Le 26 MARS 2015
Nr. ... 0267 ...

ATESTAT AL CONSIMȚĂMÂNTULUI COMUNITĂȚII

Subsemnatul CUDRICI PETRU în calitate de reprezentant legal al comunității Bârsana, județul Maramureș, România, având funcția de primar, îmi exprim acordul liber, în prealabil și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*, element al patrimoniului nostru cultural imaterial, păstrat în comunitatea din care fac parte și pe care o reprezint.

Bârsana, Maramureș, România

29.01.2015

Semnătura și ștampila

ROMANIA
JUDETUL MARAMURES
PRIMARIA COMUNEI BÂRSANA

Comuna Bârsana, str. Principală, nr. 685, județul Maramureș

Tel: 0262-331 068 / 0262-331 229

Fax: 0262-331 068

Nr. înregistrare: 169/29.01.2015

CERTIFICATE OF COMMUNITY CONSENT

The undersigned, PETRU CUDRICI, as legal representative of the community of BÂRSANA, MARAMUREȘ County, ROMANIA, having the position of Mayor, I express my free, prior and informed consent regarding the nomination of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, element of intangible cultural heritage, preserved within the community I am part of and which I represent.

Bârsana, Maramureș, Romania

29.01.2015

Signature and stamp

The image shows a handwritten signature in blue ink over a circular official stamp. The stamp contains the text 'ROMANIA' at the top, 'JUDETUL MARAMURES' on the sides, and 'PRIMARIA COMUNEI BARSANA' at the bottom. The signature is a stylized, cursive script.



R O M A N I A
JUDETUL MARAMURES
PRIMARIA COMUNEI BOTIZA
Botiza, nr. 416, Jud. Maramureș, 437065
Tel. 0262334011, fax. 0262334157
e-mail: comunabotiza@yahoo.com

Reçu GLT / CIH / ITH
Le 26 MARS 2015
N° 0267

Nr. Înregistrare: 317/29.01.2015

ATESTAT AL CONSIMȚĂMÂNTULUI COMUNITĂȚII

Subsemnatul POIENAR FLOREA în calitate de reprezentant legal al comunității din Botiza, *judet* Maramures, România, având funcția de Primar, îmi exprim acordul liber, în prealabil și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*, element al patrimoniului nostru cultural imaterial, păstrat în comunitatea din care fac parte și pe care o reprezint.

Localitate BOTIZA

Data 29.01.2015

PRIMAR
FLOREA POIENAR



ROMANIA
JUDETUL MARAMURES
PRIMARIA COMUNEI BOTIZA
Botiza, nr.416, jud. Maramureş, 437065
Tel.0262334011, fax.0262334157

Nr. Înregistrare: 317/29.01.2015

CERTIFICATE OF COMMUNITY CONSENT

The undersigned, FLOREA POIENAR, as legal representative of the community of Botiza, Maramureş County, Romania, having the position of Mayor, I express my free, prior and informed consent regarding the nomination of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, element of intangible cultural heritage, preserved within the community I am part of and which I represent.

Botiza, Maramureş, Romania
29.01.2015

Signature and stamp





PRIMĂRIA ORAȘULUI TÎRGU NEAMȚ

Str. Ștefan cel Mare 62, 615200, Tîrgu Neamț, Tel. 0233/790245; 790305; Fax: 0233/790508
E-mail: tgnt@primariatgneamt.ro

Nr. 11053 din 24.07.2014

ATESTAT AL CONSIMȚĂMÂNTULUI COMUNITĂȚII

Subsemnatul Vasilică Harpa, în calitate de reprezentant legal al orașului Tîrgu Neamț, județul Neamț, România, având funcția de primar, îmi exprim acordul liber, în prealabil și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Repezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*, element al patrimoniului nostru cultural imaterial, păstrat în comunitatea din care fac parte și pe care o reprezint.

Data,
24.07.2014

Primar,
Harpa Vasilică





PRIMĂRIA ORAȘULUI TÂRGU NEAMȚ

Str. Ștefan cel Mare 62, 615200, Târgu Neamț, Tel. 0233/790245; 790305; Fax: 0233/790508
E-mail: tgnt@primariatgneamt.ro

No 11053 / 24.07.2014

Community Consent Certificate

The undersigned, Vasilică HARPA, as the legal representative for the community of Târgu Neamț, Neamț County, Romania, being the mayor, I express my free, prior and informed consent regarding the nomination of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, element of intangible cultural heritage, preserved within the community I am part of and which I represent.

Târgu Neamț, Neamț County, 24th of July 2014

Signature and stamp





ROMÂNIA
JUDEȚUL BOTOȘANI
COMUNA TUDORA
PRIMAR



Telefon / fax: 0231589289 / 0231589110

website: www.comunatudora.ro; e-mail: primariatudora@yahoo.com

Nr. 1744 / 24. 04. 2014

ATESTAT AL CONȘIMȚĂMÂNTULUI COMUNITĂȚII

Subsemnatul, Mihai Petria, în calitate de reprezentant legal al comunei Tudora, județul Botoșani, România, având funcția de primar, îmi exprim acordul liber, în prealabil și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*, element al patrimoniului nostru cultural imaterial, păstrat în comunitatea din care fac parte și pe care o reprezint.

În comunitatea noastră, meșteșugul țesutului cunoaște valențe deosebite și îl vom promova în cadrul activităților noastre pe plan local și național. Țesătoarele din Tudora constituie un exemplu pentru modul în care reușesc să respecte tradiția moldovenească, atât în privința tehnicii de lucru, cât și cea a ornamenticii.

Tudora, județul Botoșani, 24 aprilie 2014

Semnătura și ștampila





ROMANIA
BOTOSANI COUNTY
TUDORA VILLAGE
MAYOR



Phone / fax: 0231589289 / 0231589110

website: www.comunatudora.ro; e-mail: primariatudora@yahoo.com

Nr. 614 / 24. 01. 2014

Community Consent Certificate

The undersigned, Mihai Petria, as legal representative for the community of Tudora, Botoșani County, Romania, being the mayor, I express my free, prior and informed consent regarding the nomination of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, element of intangible cultural heritage, preserved within the community I am part of and which I represent.

In our community, wall-carpet craftsmanship is highly important which is why we will be promoting it in our activities, nationwide. Tudora weavers are a good illustration of the way Moldavian tradition has been preserved, in terms of working technique and ornamental compositions, as well.

Tudora, Botoșani County, 24th of April 2014

Signature and stamp



0116700021

Reçu CLT / CIH / ITH

Le 16 JUL. 2015

N° 0526



ROMÂNIA
JUDEȚUL BOTOȘANI
MUNICIPIUL BOTOȘANI

Piața Revoluției nr. 1 Cod Postal – 710236 Cod Fiscal -3372882
Tel./Fax: 0231.511.712 / 0231.531.595 site: www.primariabt.ro e-mail: primaria@primariabt.ro

Nr. 5334 din 25.02.2015

ATESTAT AL CONSIMȚĂMÂNTULUI COMUNITĂȚII

Subsemnatul, Ovidiu Portariuc, în calitate de reprezentant legal al comunității din municipiul Botoșani, România, având funcția de primar, îmi exprim acordul liber, în prealabil și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*, element al patrimoniului nostru cultural imaterial, păstrat în comunitatea din care fac parte și pe care o reprezintă.

Primar

Ovidiu Iulian Portariuc





ROMÂNIA
JUDETUL BOTOȘANI
MUNICIPIUL BOTOȘANI

Piața Revoluției nr. 1 Cod Postal – 710236 Cod Fiscal -3372882
Tel./Fax: 0231.511.712 / 0231.531.595 site: www.primariabt.ro e-mail: primaria@primariabt.ro

Nr. 5334 din 25.02.2015

Community Consent Certificate

The undersigned, Ovidiu Iulian PORTARIUC, as legal representative for the community of Botoșani, Romania, being the mayor, I express my free, prior and informed consent regarding the nomination of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, element of intangible cultural heritage, preserved within the community I am part of and which I represent.

Mayor

Ovidiu Iulian Portariuc





ADMINISTRAȚIA PUBLICĂ LOCALĂ
PRIMĂRIA ORAȘULUI BECHET
JUDEȚUL DOLJ
Strada A.I. CUZA Nr.100, cod 207060
Tel.: 0251 336 826
Fax: 0251 337 197
E-mail: bechet@cidolj.ro
www.primariabechet.ro

Atestat al consimțământului comunității

Subsemnatul, Ionele Gheorghe, în calitate de reprezentant legal al comunității din orașul Bechet, județul Dolj, având funcția de primar, îmi exprim acordul liber, în prealabil și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Unanității, a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*.

Acest important element al patrimoniului cultural imaterial românesc este păstrat în comunitatea pe care o reprezintă și îl vom promova în cadrul activităților noastre, pe plan local și național.

Primar al orașului Bechet,

Ionele Gheorghe





**ADMINISTRAȚIA PUBLICĂ LOCALĂ
PRIMĂRIA ORAȘULUI BECHET
JUDEȚUL DOLJ
Strada A.I. CUZA Nr.100, cod 207060
Tel.: 0251 336 826
Fax: 0251 337 197
E-mail: bechet@cidolj.ro
www.primariabechet.ro**

Community Consent Certificate

I, Ionele Gheorghe, as the legal representative for the community of Bechet, the district of Dolj, being the mayor, agree freely, preliminarily and explicitly with the nomination of the *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* for the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

This important element of the Romanian intangible heritage is preserved in the community represented by me and we will promote it as part of our activities on a local and national scale.

Mayor of Bechet town,

Ionele Gheorghe



Nr. 137 DRIAE
Data 29.01.2015

Acord

Subsemnata, Adela Petre, sunt de acord cu înscrierea pe lista UNESCO a meșteșugului țesutului. Tehnica de țesut cu care se lucrează la realizarea scoarțelor a fost moștenită și dezvoltată de-a lungul secolelor. Astăzi se fac eforturi deosebite pentru conservarea și promovarea acesteia atât în comunitate, cât și la nivel național. Însă revigorarea acestui meșteșug tradițional trebuie continuată, pentru a reintroduce în circuitul vieții moderne valorile trecutului. În acest sens, îmi exprim sprijinul pentru includerea pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*.

Semnătură:

Adela Petre

05.08.2014

Buzău, august 2014

Nr. 137 DRIAE
Data 29.01.2015

Letter of consent

I, Adela Petre, consent to the registration of *the weaving craftsmanship* on the UNESCO list. The weaving technique used to make wall-carpets was inherited and developed over the centuries. Today, important efforts are being made to preserve and promote it both inside the community, and on a national level. But we have to continue the revival of this traditional craftsmanship in order to make past values circulate again in our modern lives. To this respect I express my support for the registration of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

Signature:

Adela Petre

05.08.2014

Buzău, August 2014

Nr. 144 DRIAE
Data 29.01.2015

Acord

Subsemnata, Antoneta Nadu, din orașul Bechet, județul Dolj, sunt bucuroasă că meșteșugul țesutului scoarțelor oltenești, moștenit și practicat de mine, este nominalizat pentru a fi înscris pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității. Această tehnică tradițională transmisă din generație în generație o împărtășesc mai multor femei din comunitate și din localitățile învecinate, în dorința ca aceasta să nu se piardă. Recunoașterea tehnicilor de realizare a scoarței românești la nivel UNESCO, va spori, sunt convinsă, interesul de a păstra viu acest meșteșug, în forma sa autentică, aducându-i recunoașterea cuvenită.

Semnătură:



Bechet, județul Dolj, 3 septembrie 2014

Întreaga comunitate din Bechet

Nr. 144	DRIAE
Data 29.01.2015	

Letter of consent

I, Antoneta Nadu, from Bechet town, the district of Dolj, am glad that wall-carpet craftsmanship is nominated for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage. I let several women from my community and the surrounding area learn about this traditional technique transmitted from generation to generation in the attempt of its preservation. The UNESCO acceptance of the Romanian wall-carpet making techniques will surely increase the interest to preserve this craftsmanship active in its authentic form, by bringing the proper recognition.

Signature:



Bechet, Dolj County, 3 Septembre 2014

The entire community from Bechet

Nr. 138 DRIAE
Data 29.01.2015

Acord

Subsemnatele, Maria și Ioana Hodor, suntem bucuroase că meșteșugul țesutului scoarței este nominalizat pentru a fi înscris pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității. Întreaga comunitate din Bârsana cunoaște tehnicile tradiționale ale țesutului, dar și ale vopsirii lânei în culori vegetale. Ele au fost transmise din generație în generație. Recunoașterea acestui meșteșug tradițional la nivel UNESCO va spori, suntem convinse, interesul de păstrare a sa în formă autentică și ne va permite să îl transmitem și generațiilor viitoare.

Semnături:



Hodor M
Hodor I

Bârsana, Maramureș, 2 iulie 2014

Nr. 138... DRIAE
Data 29.01.2015...

Letter of consent

We, Maria and Ioana Hodor, are glad that wall-carpet craftsmanship is nominated for registration on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage. The entire community from Bârsana village master the traditional weaving techniques and also those of dyeing wool with vegetal colours. They were transmitted from generation to generation. We are convinced that the UNESCO recognition of this craftsmanship will increase the interest for its authenticity preservation and thus it will assure its transmission for the generations to come.

Signatures: 


Bârsana, Maramureș, the 2nd of July 2014

Nr. 139 DRIAE
Data 29.01.2015

Acord

Subsemnata, Maria Știopei, îmi exprim acordul pentru înscrierea pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*. Meșteșugul prelucrării lânii încă se păstrează în zona noastră, Bârsana, Maramureș, mai ales în ceea ce privește tehnicile de lucru referitoare la țesut și la vopsirea firelor cu culori vegetale, dar și în ceea ce privește prezența motivelor ornamentale vechi. Includerea meșteșugului în lista UNESCO va atrage o atenție deosebită asupra valorii pe care o are scoarța românească și, implicit, țolul din Maramureș, ceea ce ne va permite să putem duce mai departe moștenirea primită de la moșii și strămoșii noștri.

Semnătură:

Bârsana, Maramureș, 2 iulie 2014

Știopei

Nr. 139	DRIAE
Data 29.01.2015	

Letter of consent

I, Maria Știopei, consent to the registration of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage. The wool manufacturing is still maintained in our region, namely Bârsana, Maramureș, especially the weaving work techniques and threads dyeing with vegetal colours. Moreover, old ornamentation motifs are preserved. The presence of this craftsmanship on the UNESCO list will draw attention on the Romanian wall-carpet value and consequently on that of the mat from the Maramureș. This will allow taking our forefathers heritage further.

Signature:

Bârsana, Maramureș, the 2nd of July 2014

Știopei

Nr. 140...DRIAE
Data 29.01.2015...

Acord

Subsemnata, Iuliana Frânc, sunt de acord să facem cunoscută lumii întregi scoarța românească și moldovenească, în acest context și *țolul* din Maramureș. Tehnicile de țesut și de vopsit cu culori vegetale cu care lucrăm în realizarea *țolurilor* în Bârsana, Maramureș, le-am moștenit din generație în generație. Ne bucură faptul că astăzi se fac eforturi deosebite pentru conservarea și promovarea acestui meșteșug atât în comunitate, cât și la nivel național și chiar internațional. Este mare nevoie să redescoperim valorile noastre culturale și să le aducem în prezent, transmițând, la rândul nostru, moștenirea lăsată de străbuni într-o formă cât mai autentică. În acest sens, îmi exprim sprijinul pentru includerea pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*.

Semnătură:

Frânc

Bârsana, Maramureș, 2 iulie 2014

Letter of consent

I, Iuliana Frinc, consent to let the entire world find out about the Romanian and Moldavian wall-carpet, and also the mat from Maramureş. In Bârsana, Maramureş, we inherited the mat making techniques of weaving and dyeing with vegetal colours. We are glad that today important efforts are being made to preserve and promote this craftsmanship both inside the community and on a national and even international level. There is a great need to rediscover our cultural values and to bring them to the present day by transmitting, on our turn, the old heritage in an authentic form, as much as possible. To this respect I express my support for the registration of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

Signature:

Frinc

Bârsana, Maramureş, the 2nd of July 2014

Nr. 140 DRIAE
Data 29.01.2015

Acord

Subsemnata, Ileana Pop, sunt de acord că revigorarea meșteșugului tradițional al prepucrării lânii poate să readucă în prezent valori ale trecutului, care spun foarte multe despre identitatea culturală a poporului român. Considerăm că tehnicile de țesut, cele de vopsit fire cu culori vegetale, dar și tehnicile de realizare a motivelor ornamentale vechi trebuie cunoscute de generațiile tinere în plan local, dar și la nivel național sau internațional. Satul Botiza este renumit prin modul în care păstrează acest meșteșug și vom încerca să îl ducem mai departe, la rândul nostru. În acest sens, ne exprimăm sprijinul pentru includerea pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*.

Semnături:



Bârsana, Maramureș, 2 iulie 2014

Letter of consent

Nr. 161 DRIAE
Data 29.01.2015

I, Ileana Pop, agree that the revival of the traditional craftsmanship of wool manufacture can bring past values of the Romanian cultural identity to present attention. We consider that weaving and vegetal colours dyeing techniques and also the old ornamentation motifs execution motifs should be familiar for the younger generations on a local scale, but also on a national or international level. Bârsana village is famous for the way it preserves this craftsmanship and we will try to take it further on our turn To this respect we express our support for the registration of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

Signatures:



Bârsana, Maramureş, the 2nd of July 2014

Nr. 142 DRIAE
Data 29.02.2015

Acord

Subsemnatele, Parasca și Anghelina Sidău, ne bucurăm că *Tehnicile tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova* vor fi incluse pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO. Ne bucurăm, de asemenea, că *țolul* din Botiza, Maramureș a intrat în atenția celor care s-au oprit asupra meșteșugului tradițional al prelucrării lânii. Tehnicile de realizare a scoarței și ale *țolului* maramureșean sunt foarte vechi și foarte bine cunoscute în comunitatea noastră. Țesutul și vopsitul cu culori vegetale sunt încă parte a vieții satului Botiza și credem că trebuie să ducem mai departe acest meșteșug, pentru a-l lăsa moștenire și generațiilor viitoare.

Semnături: *Sidău Parasca*
Sidău Anghelina

Botiza, Maramureș, 3 iulie 2014

Letter of consent

Nr. 142 DRIAE
Data 29.01.2015

We, Parasca and Anghelina Sidău, are glad that the *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* will be included on the the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage. We are also glad that the mat from Botiza, Maramureş drew the attention of the specialists interested in the traditional craftsmanship of wool manufacture. The techniques used to make wall-papers and mats from Maramureş are very old and well-known in our community. Weaving and dyeing with vegetal colours are still part of our life in Botiza village and we believe that we have to continue this craftsmanship, in order to bequeath it to the future generations.

Signatures:

Sidău Parasca

Sidău Anghelina

Botiza, Maramureş, the 3rd of July 2014

Acord

Subsemnatele, Ana și Maria Trifoi, suntem de acord că revigorarea meșteșugului tradițional al prepucrării lânii poate să readucă în prezent valori ale trecutului, care spun foarte multe despre identitatea culturală a poporului român. Considerăm că tehnicile de țesut, cele de vopsit fire cu culori vegetale, dar și tehnicile de realizare a motivelor ornamentale vechi trebuie cunoscute de generațiile tinere în plan local, dar și la nivel național sau internațional. Satul Botiza este renumit prin modul în care păstrează acest meșteșug și vom încerca să îl ducem mai departe, la rândul nostru. În acest sens, ne exprimăm sprijinul pentru includerea pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*.

Semnături:

Trifoi Ana
Trifoi Maria

Botiza, Maramureș, 3 iulie 2014

Letter of consent

Nr. 143	DRIAE
Data 29.07.2014	

We, Ana and Maria Trifoi, agree that the revival of the traditional craftsmanship of wool manufacture can bring past values of the Romanian cultural identity to present attention. We consider that weaving and vegetal colours dyeing techniques and also the old ornamentation motifs execution motifs should be familiar for the younger generations on a local scale, but also on a national or international level. Botiza village is famous for the way it preserves this craftsmanship and we will try to take it further on our turn To this respect we express our support for the registration of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

Signatures:

Trifoi Ana
Trifoi Maria

Botiza, Maramureş, the 3rd of July 2014

Nr. 167 DRIAE
Data 29.01.2015

Acord

Subsemnații, Floarea și Mihai Maxim, din comuna Tudora, județul Botoșani, România, ne exprimăm acordul pentru nominalizarea *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova* pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO.

Astfel sperăm ca această recunoaștere internațională a meșteșugului țesutului, moștenit și practicat de noi, cu tehnica și motivele specifice zonei de nord a Moldovei, să conducă la perpetuarea acestei îndelungate tradiții, asigurându-i atenția și suportul cuvenit.

Semnături:

Tudora, județul Botoșani, 25 iulie 2014

Nr. 147 DRIAE
Data 29.07.2014

Letter of consent

We, Floarea and Mihai Maxim, from Tudora village, Botoşani County, Romania, consent to the nomination of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Thus we hope that the UNESCO recognition of the wall-carpet craftsmanship, still maintained in our region, with its traditional weaving techniques and ornamental compositions specific for the North of Moldavia, will continue to illustrate this age-long tradition, by ensuring the proper support and attention.

Signatures:



Tudora, Botoşani County, 25th of July 2014



SAFTA MASTIRE HUREZI



245800 Loc. Horezu, Jud.Vâlcea, Tel/Fax +40 250/860071; CUI 3567930

Nr. 111 / 01.09.2014

Acord

Obtea mănăstirii Hurezi, din județul Vâlcea, prin reprezentantul său legal, Preacuvioasa Maică Stareță Marina COMANICIU, ne exprimăm acordul liber și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității, a Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova.

Acest important element al patrimoniului cultural imaterial românesc este păstrat și practicat de către maici în cadrul atelierului de covoare din mănăstire. Lucrate în spiritul vechilor scoarțe oltenești, aceste țesături înobilează spațiul liturgic al cunoscutei ctitorii brâncovenești din secolul al XVII-lea, biserica mare, cu hramul Sfinții Împărați Constantin și Elena, și Sfinții Martiri Brâncoveni, alcătuind un grăitor exemplu de continuitate a spiritualității românești.

Preacuvioasa Maică Stareță a Mănăstirii Hurezi

M-hia Marina COMANICIU



Hurezi, județul Vâlcea, 1 septembrie 2014



SAINTA MĂNĂSTIRE
HUREZI



245800 Loc. Horezu, Jud.Vâlcea, Tel/Fax +40 250/860071; CUI 3567930

Nr. 111 / 01.09.2014

Letter of consent

The parish from Hurezi monastery, Vâlcea district, by its legal representative Mother Superior Marina COMANICIU, express freely and explicitly our agreement to the inscription of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

This important element of the Romanian intangible cultural heritage is preserved and performed by nuns in our monastery carpets workshop. Being executed under the old wall-carpet rules from Oltenia, these weavings ennoble the liturgical space of the famous 17th century foundation, the big church with Saints Emperors Constantine and Helen and Saints Brâncoveni the Martyrs as patrons. It thus represents a clear example of the Romanian spiritual continuity.

Mother Superior of Hurezi Monastery

M-hia Marina COMANICIU



Hurezi, Vâlcea County, 1 September 2014

Mănăstirea Agapia
Com. Agapia, Jud. Neamț
Telefon/fax : 0233/244734

Data: 24.07.2014
Nr: 839

ATESTAT
AL CONȘINȚĂMÂNTULUI COMUNITĂȚII MONAHALE
MĂNĂSTIREA AGAPIA

Mănăstirea Agapia, prin reprezentanta sa legală Maica Stareță Olimpiada Chiriac, cu sediul în com. Agapia, jud. Neamț, România, își exprimă acordul liber, în prealabil și explicit cu privire la nominalizarea pe Lista Reprezentativă UNESCO a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*, element al patrimoniului nostru cultural imaterial, păstrat în comunitatea din care fac parte și pe care o reprezintă.

24.07.2014



St. Olimpiada Chiriac

Olivia

The Agapia Monastery
The Village Agapia
Tel/fax: 0233/244736
No 839/24.07.2014

Letter of consent

The parish from Agapia monastery, Neamț County, by its legal representative Mother Superior Olimpiada CHIRIAC, express freely and explicitly our agreement to the inscription of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, element of intangible cultural heritage, preserved and performed by nuns in our monastery carpets workshop.

Mother Superior of Agapia Monastery

Olimpiada CHIRIAC

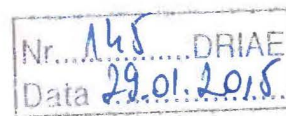
O. Chiriac



Agapia, Neamț County, 24th of July 2014



S.C. AUSTRALIS PROD S.R.L.
Adresa: Str. C. BRANCOVEANU NR.14
BECHET, jud. Dolj, cod 207060
REG.COM.: J16/426/1998
C.I.F.: 6234825
IBAN: RO18CECEDJ1601RON0846071
BANCA: CEC BANK



MOB.: (+4) 0744 557 134
TEL.: (+4) 0251 336 975
E-MAIL: office@artalasat.ro
WEB: www.artalasat.ro

Acord

În cadrul societății Australis Prod SRL din Bechet, județul Dolj țesătoarele continuă și dezvoltă tehnicile tradiționale de lucru ale scoarțelor oltenești, respectând specificul compozițiilor, motivele și cromatica acestei categorii de țesături.

Prin antrenarea în procesul de producție a femeilor experimentate din localitățile rurale învecinate orașului Bechet, societatea noastră contribuie la salvarea și revigorarea tehnicilor tradiționale de țesut scoarțe și covoare. Piese lucrate în acest atelier reintroduc în circuitul vieții moderne valorile trecutului.

În acest sens, ne exprimăm sprijinul pentru includerea pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO a Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova.

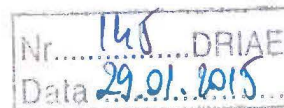
Bechet, județul Dolj, 3 septembrie 2014

Semnătură și ștampilă





S.C. AUSTRALIS PROD S.R.L.
Adresa: Str. C. BRANCOVEANU NR.14
BECHET, jud. Dolj, cod 207060
REG.COM.: J16/426/1998
C.I.F.: 6234825
IBAN: RO18CECEDJ1601RON0846071
BANCA: CEC BANK



MOB.: (+4) 0744 557 134
TEL.: (+4) 0251 336 975
E-MAIL: office@artalasat.ro
WEB: www.artalasat.ro

Letter of consent

The weavers from Australis Prod SRL society in Bechet, district of Dolj, continue and develop the traditional working techniques of wall-carpets from Oltenia, by respecting the specificity of compositions, motifs and the colours of this weaving category.

Our firm contributes to the safeguarding and revival of traditional techniques to weave wall-carpets and floor carpets by cooptating experienced women from rural settlements nearby the town of Bechet. The items woven in this workshop make past values circulate again in our modern lives.

To this respect we express our support for the registration of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage.

Bechet, district of Dolj, 3 September 2014

Signature and stamp

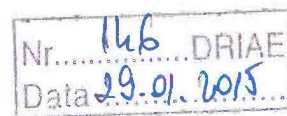




Asociația Meșteșugarilor Nemțeanca

Tg. Neamț Str. Mărășești Nr. 1

Nr. Înregistrare 61/24.07.2014



Acord

Pentru zona Neamț, Asociația Meșteșugarilor „Nemțeanca” reușește să se impună ca un reper demn de urmat de toți cei care militează pentru revigorarea meșteșugurilor tradiționale, în procesul de reintroducere în circuitul vieții moderne a valorilor trecutului.

În această activitate sunt atrași meșteri talentați din zona Neamț, care sub îndrumarea etnografului realizează obiecte de înaltă valoare artistică, mergând pe linia unei tradiții atât de bine conservată aici. Astfel de produse ajung, în final, la târgurile de profil din marile centre ale țării sau chiar în străinătate.

În acest sens, ne exprimăm sprijinul pentru includerea pe Lista Reprezentativă a Patrimoniului Cultural Imaterial al Umanității UNESCO a *Tehnicilor tradiționale de realizare a scoarței în România și Republica Moldova*.

Târgu Neamț, județul Neamț, 24 iulie 2014

Semnătură și ștampilă

Asociația Meșteșugarilor Nemțeanca

Tg. Neamț Str. Mărășești Nr. 1

Registration no. 61/24.07.2014



Letter of consent

As for the Neamț area, the Nemțeanca Handicraftsmen Association has already become an example for the rebirth of the traditional craftsmanship, by re-introducing past values into modern life.

This activity includes the best weavers in the Neamț area, who under the ethnographer's supervision make carpets of highest artistic value, by going along a well preserved tradition line. Such products finally reach the best fairs in the field, in Romania and abroad.

To this respect we express our support for the nomination of *Traditional wall-carpet craftsmanship in Romania and the Republic of Moldova* for inscription on the UNESCO Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Târgu Neamț, Neamț County, 24th of July 2014

(Romania)

Signature and stamp